

Na sala de aula

ROTEIRO DE LEITURA | UPA, UPA, CAVALINHO

Texto: Pilar Muñoz Lascano

Ilustrações: Matías Acosta

Tradução: Sandra Martins

Gênero literário: Livro ilustrado

Etapa escolar: Educação Infantil



Upa, upa, cavalinho acompanha um cavalinho que galopa por diferentes cenários: do campo ao mar, indo até o espaço e encontrando diversos amigos animais pelo caminho. Os versos sonoros e ritmados tornam a leitura interativa e sensorial, perfeita para ser acompanhada por gestos, balanços e brincadeiras corporais. O desfecho do livro estimula a imaginação das crianças, ressaltando o brincar como a essência da infância.

Este roteiro traz atividades e sugestões para explorar a história com bebês e crianças pequenas de um ano e sete meses até três anos e onze meses, tornando a leitura uma oportunidade de movimento e descoberta.

Antes da leitura



EI02TS03; EI02EF02

Dica

Na preparação para a leitura com bebês e crianças pequenas, é importante lembrar que o livro não deve ser um objeto intocável. Os bebês estão explorando e aprendendo a manuseá-lo, e isso pode envolver amassá-lo ou até rasgá-lo. O manuseio pode ser ensinado de forma suave e gradual. A leitura deve ser feita com os bebês, e não apenas para eles. A verdadeira interação acontece quando você está perto, à altura deles, criando um espaço de envolvimento e descoberta onde a leitura se torna uma experiência sensorial e afetiva.

Para familiarizar as crianças com o tema antes da leitura, comece reproduzindo o som do galope de um cavalo, batendo levemente as mãos nas pernas ou no chão. Esse som despertará a curiosidade dos pequenos e criará uma conexão inicial com a história.

Em seguida, você pode anunciar que fará uma leitura, utilizando um ritual que já costuma usar para iniciar as histórias, como uma música, um verso ou um gesto especial. Antes de mostrar o livro, pergunte às crianças:



- Que animal vocês acham que faz esse som?
- Sobre qual bicho vocês acham que será a história de hoje?

Essa introdução estimula a participação ativa dos pequenos e cria um clima de expectativa para a leitura.

Após a familiarização com o tema, mostre a capa do livro para as crianças, apontando para o animal e perguntando se o reconhecem. Algumas perguntas possíveis:



- Que animal é este aqui na capa do livro?
- Alguém aqui já viu um cavalo de verdade?
- Onde vivem os cavalos?
- Para onde será que este cavalo azul está indo? Vamos descobrir?

Dependendo da idade das crianças, as respostas serão mais complexas e elaboradas. De qualquer maneira, essa é uma etapa importante de antecipação da leitura que cria expectativa sobre a narrativa e convida o leitor a iniciar a experiência literária.

Em seguida, leia o título do livro em voz alta, destacando o ritmo da frase para já introduzir a musicalidade da história. Depois desse momento de interação, inicie a leitura, explorando o tom de voz, os gestos e os movimentos para tornar a experiência mais envolvente para as crianças.

Durante a leitura



E102EF03; E102EF08

Dica

Upa, upa, cavalinho pode ser lido individualmente, com o bebê no colo; ou em grupo, tornando-se uma experiência coletiva e interativa. Na leitura individual, aproxime o livro, permitindo que a criança observe as imagens e sinta o ritmo dos versos. Já em grupo, você pode acompanhar a leitura com gestos e balanços, incentivando a participação dos bebês. Em ambos os casos, a mediação deve ser sensível às reações dos pequenos, tornando o momento lúdico e envolvente.

A leitura para bebês e crianças pequenas vai além do texto escrito – ela envolve musicalidade, interação e estímulos sensoriais. A seguir, destacamos duas potencialidades do livro que podem ser exploradas durante ou após a leitura.

O ritmo da leitura

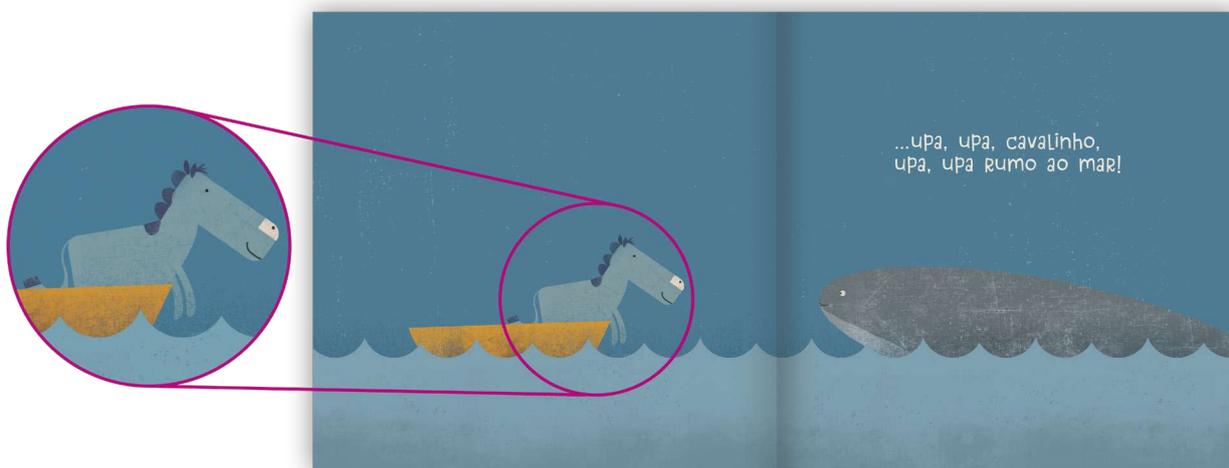
Os versos de *Upa, upa, cavalinho* tornam a leitura quase como uma canção. Essa estrutura facilita a imersão dos bebês, que respondem naturalmente a padrões rítmicos e sonoros. Durante a leitura, experimente variar a entonação e brincar com a musicalidade do texto, cantando os versos ou acompanhando com palmas e balanços. O ritmo envolvente ajuda os bebês a antecipar o que vem a seguir, promovendo atenção e engajamento.

“ Upa, upa, cavalinho,
Upa, upa muito alegre...
... upa, upa, cavalinho,
upa, upa e salta level!



As ilustrações como convite à observação

As imagens do livro oferecem uma excelente oportunidade para estimular a atenção visual. O contraste de cores e os cenários variados pelos quais o cavaleiro passa despertam a curiosidade dos pequenos, incentivando-os a acompanhar com o olhar e até a apontar para os elementos das páginas.



Durante a leitura, chame a atenção para detalhes das ilustrações, nomeando cores, formas e personagens, ampliando o repertório visual e linguístico dos bebês. Essa interação favorece a conexão entre palavra e imagem, promovendo os primeiros contatos com a linguagem escrita de forma natural e prazerosa.



A imaginação e o brincar

O livro *Upa, upa, cavaleiro* convida as crianças a embarcar em uma jornada lúdica e imaginativa, acompanhando a trajetória de um cavaleiro que galopa por diferentes cenários, como o mar, o espaço e o sol. O final aberto da história estimula a imaginação, convidando os leitores a revisitar as páginas e criar novas possibilidades para o destino do cavaleiro. Para explorar essa potencialidade, pergunte às crianças:



- Para onde vocês acham que o cavalinho vai depois da última página?
- Olha, apareceu uma menina, quem é ela?
- Será que esse cavalo de brinquedo é o mesmo da história?
- Vocês já brincaram como ela?
- Se vocês tivessem um cavalinho mágico, para onde gostariam de galopar?
- Como seria um lugar completamente novo para o cavalinho visitar? O que ele encontraria lá?



A mediação pode estimular as crianças a criar suas próprias continuações para a história, seja oralmente, por meio de desenhos ou até a partir da composição de novos versos ritmados. Além disso, é uma oportunidade para destacar o brincar como a essência da infância, mostrando como a literatura pode ser um convite à criatividade e ao movimento.

Para saber mais

O livro *Upa, upa, cavalinho* (originalmente *Arre, arre, caballito*) recebeu esse título em referência aos versos iniciais da tradicional cantiga popular *Upa, upa, cavalinho*, que se tornou conhecida no Brasil especialmente após sua popularização pela animação infantil *Galinha Pintadinha* nos anos 2000. A obra original tem um forte apelo musical, com versos ritmados, rimas e repetições.

Durante o processo editorial, a principal preocupação foi preservar essa musicalidade na versão em português. A tradução literal não conseguia manter os efeitos sonoros essenciais para a experiência de leitura, então a solução veio com uma adaptação cuidadosa: a editora brasileira entrou em contato com a editora chilena e solicitou autorização para ajustar alguns versos. A autora, Pilar Muñoz, aprovou com entusiasmo as mudanças propostas, garantindo que a nova versão mantivesse o ritmo e a ludicidade do original. Assim, *Upa, upa, cavalinho* ganhou vida na Editora Via Lúdica como um livro sonoro, que convida as crianças a brincar com a linguagem e explorar os sons de forma envolvente.

Após a leitura



EI02TS01; EI02CG03

Após a leitura, permita que as crianças tenham um momento para explorar o livro espontaneamente, manuseando as páginas, tocando nas ilustrações e observando as palavras escritas. Deixe que sintam a textura do papel, virem as páginas no próprio ritmo e apontem para imagens ou letras que chamem sua atenção.

Enquanto exploram, nomeie o que aparece no livro, reforçando a relação entre imagem e palavra escrita. Para as crianças que estejam na fase de letramento, é interessante dizer em voz alta trechos curtos da narrativa, acompanhando com o dedo o percurso das palavras na página. Esse contato inicial, mesmo que de forma espontânea, ajuda os bebês a começarem a perceber que o texto carrega significado e faz parte da experiência de leitura.

ATIVIDADES

Brincando de galopar

O texto do livro convida naturalmente ao ritmo e ao balanço, como se o leitor estivesse montado no cavaleiro e viajando por diferentes lugares. Que tal explorar os movimentos presentes na narrativa por meio de interações suaves? Balançar os bebês no colo ou no chão pode ajudar a reforçar a sensação do trote de um cavaleiro, trazendo ainda mais significado para a história. Experimente segurar os bebês no colo e imitar o ritmo do livro, alternando entre balanços leves e pequenos pulos, sempre observando suas reações.

Para os maiores, incentive-os a “galopar” pelo ambiente, acompanhados por uma cantoria dos versos do livro. Esse momento fortalece o vínculo afetivo com a história e estimula a percepção corporal das crianças.

A trote, a galope, a passo

Para ampliar a experiência da leitura, apresente a música *A trote, a galope, a passo* e convide os bebês a se movimentarem ao som dela. Enquanto a música toca, explore diferentes ritmos e intensidades. Nos momentos mais suaves, faça balanços leves e ritmados; nos trechos mais animados, incentive pequenos pulos ou deslocamentos pelo espaço.

Para ajudar os bebês a perceber o ritmo do galope, bata levemente as mãos nas pernas ou no chão simulando o trote de um cavaleiro. Se possível, incentive os bebês a tentar reproduzir esse som, seja com as próprias mãos ou observando o movimento dos adultos. E com os maiores é possível percorrer a sala imitando um cavaleiro a galopar.

Essa atividade promove a percepção corporal, a musicalidade e a relação entre som e movimento.

Link para a música *A Trote, a galope, a passo*: <https://linkja.net/a-trote-a-galope-a-passo-YouTube>.

Inspiração de atividade com movimento: *CRECHE IV –A: MUSICALIZAÇÃO: A trote, a galope, a passo* <https://www.youtube.com/watch?v=Mf0oLSkyPZM>.

Casquinhas de Cavaleiro: instrumento musical

Para encerrar a experiência com a obra *Upa, upa, cavaleiro* de forma sensorial e musical, convide os pequenos a explorar o som do galope por meio de instrumentos feitos com cascas de coco.

Disponibilize pedaços de casca de coco (lixados e seguros para o manuseio) e incentive os bebês a explorar os sons, batendo-os levemente um contra o outro ou no chão. Para aqueles que ainda não conseguem segurar sozinhos, os adultos podem ajudá-los a experimentar diferentes ritmos, sempre respeitando as reações e os interesses de cada um.

Com os maiores é possível propor que pintem a parte de fora das cascas de coco com tinta. Esta atividade proporciona uma rica experiência musical e tátil, estimulando a percepção sonora, a coordenação motora e a relação entre ritmo e movimento. Além disso, permite que os bebês brinquem com os sons do cavaleiro de maneira concreta e envolvente.

O vídeo a seguir apresenta instruções de como fazer os instrumentos com cascas de coco: *Como fazer instrumentos musicais para crianças #03*, disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=zXvZceeWFrE>.

Para ampliar o repertório

Dos estudantes

Para ampliar o repertório de músicas das crianças, indicamos o álbum *Conversa de bicho*, de Kitty Driemeyer. É possível ouvi-lo nas plataformas YouTube ou Spotify.

Disponível em:

<https://linkja.net/conversa-de-bicho-YouTube>.

<https://linkja.net/conversa-de-bicho-Spotify>.

Dos professores

A leitura com bebês é fundamental para o desenvolvimento da linguagem, da imaginação e da interação social. Experiências narrativas desde os primeiros meses de vida contribuem para a organização do pensamento e a compreensão do mundo ao redor, estimulando o interesse pela leitura e a descoberta de novos significados.

Para ampliar o repertório sobre o tema, indicamos os seguintes vídeos:

- *BNCC na Prática para Educação Infantil: leitura para bebês*:
<https://www.youtube.com/watch?v=s3OuFqjyC3E>.
- *Leitura para bebês*:
https://www.youtube.com/watch?v=KOv6_HetY7k&t=556s.
- *3 dicas para ler para bebês*:
<https://www.youtube.com/watch?v=t8sGHsan9GM>.

Referências

EMEI Tempo de Infância. **CRECHE IV –A: MUSICALIZAÇÃO: A trote, a galope, a passo**. EMEI Tempo de Infância, 8 nov. 2019. 1 vídeo (1 min). Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=Mf0oLSkyPZM>. Acesso em: 3 fev. 2025.

ENSINOINFANTILNUMCLIQUE. **Como fazer instrumentos musicais para crianças #03**. EnsinoInfantilNumClique, 20 ago. 2018. 1 vídeo (2 min). Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=zXvZceeWFrE>. Acesso em: 3 fev. 2025.

KITTY DRIEMEYER. **Álbum conversa de bicho**. Kitty Driemeyer, 5 fev. 2018. 11 vídeos (22 min). Disponível em: <https://linkja.net/conversa-de-bicho-YouTube>. Acesso em: 3 fev. 2025.

KITTY DRIEMEYER. **Álbum conversa de bicho**. Kitty Driemeyer, 1 out. 2004. 11 músicas (22 min). Disponível em: <https://linkja.net/conversa-de-bicho-Spotify>. Acesso em: 3 fev. 2025.

KITTY DRIEMEYER. **A Trote, A Galope, A Passo**. Tema. Kitty Driemeyer, 5 fev. 2018. 1 vídeo (1 min). Disponível em: <https://linkja.net/a-trote-a-galope-a-passo-YouTube>. Acesso em: 3 fev. 2025.

NOVA ESCOLA. **3 dicas para ler para bebês**. Nova Escola, 1 jul. 2020. 1 vídeo (5 min). Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=t8sGHsan9GM>. Acesso em: 3 fev. 2025.

NOVA ESCOLA. **BNCC na Prática para Educação Infantil: leitura para bebês**. Nova Escola, 17 jan. 2019. 1 vídeo (6 min). Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=s3OuFqjyC3E>. Acesso em: 29 abr. 2025.

NOVA ESCOLA. **Leitura para bebês**. Nova Escola, 27 jul. 2011. 1 vídeo (13 min). Disponível em: https://www.youtube.com/watch?v=KOv6_HetY7k&t=556s. Acesso em: 3 fev. 2025.
